



スポーツも人生も  
後半戦がおもしろい!  
分かち合おうアロハの心

# Hawaii アロハライフ通信



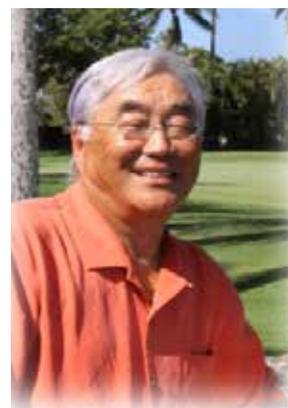
2022年2月23日、パールカントリークラブで開催された「チャリティーゴルフ大会」。快晴の空の下、72名が参加した。(詳細は中面記事を参照)

アローハ!

世界は動いております。北京冬季オリンピックが終わったと思えば、ロシアのウクライナ侵攻が始まりました。当初はプーチン大統領が勝手に宣言したウクライナ東部2州の独立国の平和維持という名目での侵攻でしたが、首都キエフを含め全土を制圧する中で「中立という名のロシア寄りの政権を樹立しNATOに加盟させない」という意図がはっきりしてきました。他国を武力で制圧するーこんなことは絶対に認めてはなりません。さらに、これに伴い株の乱高下や石油やLNGの価格上昇によるインフレが世界を襲い、アメリカFRBの金利政策しだいでは世界は不況に陥る危険性も出てきました。

そんな中、明るいニュースも生まれております。オミクロン株による感染者は両地ともピークがすぎ収束に向かっております。それに伴い3月1日より皆様が日本に帰られる時の再入国については3回ワクチン接種者については自主隔離がなくなります。これにより日本会員から3度目のワクチン終了後ハワイに来るとのお知らせを多く頂いております。ちょうど当協会はハワイで7月2日より1週間ハレ・アロハウィークを開催しますし、7月8日は15周年記念ゴルフ大会を、8月20日は15周年記念晩餐会をハレクラニにて開催します。ぜひご参加いただきたいです。

2月18日に「ハレの会創立15周年記念プロジェクト」プレス発表を行い、1年間で9つのプロジェクトを推進すること、次の10年に向けての方針を発表しました。そして15周年プロジェクトの第1弾としてチャリティーゴルフ大会を開催し、クアキニ病院とレインボースクールに収益金のなかから寄付をさせていただきました。当協会もやっと1歩前進いたしました。日本会員の皆様とハワイで再会できることを楽しみにしております。 マハロ!



ハワイアロハライフ協会 会長  
坂井諒三

協会創立15周年プレス発表会が開催されました



**HAWAII ALOHA LIFE**  
**ENRICHMENT ASSOCIATION**



# 2月18日、協会創立15周年プレス発表会の内容

2022年はNPOハワイアロハライフ協会(旧ハワイシニアライフ協会—設立2007年)にとって創立15周年の年。年間を通じて、さまざまな記念イベントが開催されます。  
15周年記念ロゴの発表、そして記念イベントの年間スケジュールが発表されました。

## 記念イベントの目的

- 1 過去15年の活動を正しく評価しその功績を祝う
- 2 「ハワイアロハライフ協会」としてさらなる発展のスタートの年とする
- 3 コロナ禍で会えなかった会員同士が再びハワイや日本で親睦を深める

## イベント予定

2月23日	チャリティゴルフ大会	IN HAWAII	
7月2～9日	皆でハワイに集まりハワイで再会を祝う「ALOHAウィーク」	IN HAWAII	
7月8日	ファンレイジングゴルフ大会	IN HAWAII	ホアカレイカントリークラブ
8月20日	15周年記念晩餐会	at HALEKULANI	IN HAWAII 永年表彰とエンターテインメント
9月	15周年記念総会と講演会	(ZOOM、ハイブリッドによる)	IN HAWAII
10月	親睦ゴルフ	IN JAPAN	
11月	15周年記念「アロハ会」	IN JAPAN	
	ハワイ会員による日本ツアー	IN JAPAN	同時に、社会貢献・寄付活動を実施する。

## 坂井諒三会長のコメント

アローハ!

2022年は大々的に「コロナに打ち勝った年にしたい」との想いで、数々の「創立15周年記念イベント」を開催いたします。この度ハレの会が創立15周年を迎えるにあたり、過去15年間の活動の功績を総括し、今後の会の継続や発展の為に次の10年に向けてのキックオフを宣言いたしたいと思えます。

創立15周年記念ロゴをご覧いただきお分かりのとおり、15周年を境に新しく飛躍をしたいとの想いを込めました。特に日本もハワイもコロナ明けは近いと思えます。ぜひハワイで会員の皆様との再会や新しい会員の皆様の加入を歓迎させていただくために、創立15周年記念イベントを活用いたしたいと思えます。

次の10年に向けて・・・

- ①これまでの15年間の成果と内容はもっと充実し広げていきます。アロハ精神の理解と実践をより強化します。日本とハワイの架け橋の強化を行います。
- ②ハワイと日本におけるオピニオンリーダーになりコンサルタント業務を行う—当協会は人材の豊富さが特徴です。
- ③ジュニアハレの活動とローカル化をより活発化する。若い会員の加入促進とローカル会員の加入により会の活性化を図ります。
- ④社会貢献活動や寄付活動の強化を行います。

以上、ハレの会は創立15周年を迎えいろいろなプロジェクトを完成させ次の10年の飛躍に向かって邁進いたします。 マハロ!

各イベント担当者から、各イベントの特色・詳細が発表されました。

USオープンで優勝したプロゴルファー笹生優花選手、今回記念ウクレレを制作したブルース・シマブクロからのメッセージが上映され、会場からは拍手がおこりました。

15周年を記念して「記念グッズ」が発表。今後、会員に向けて販売される。(次ページを参照)

### ●ブルース・シマブクロ&ジェイク・シマブクロのプロデュースによるオリジナルウクレレ

Jake ShimabukuroデザインのShimaukuleleにJake&Bruce兄弟の直筆サイン入り。ローカルアーティストJuncoデザインのハワイをモチーフにした特製プシュケートアートが入る。30本限定。

### ●葛飾北斎モチーフの特製Tシャツ

葛飾北斎の「神奈川沖浪」をモチーフに、ハワイアロハライフ協会がハワイと日本の架け橋になれるようにという願いを込めて、ハワイらしい景色を現代風にアレンジした15周年特別デザインTシャツを制作、販売します。500枚限定。

## ハワイアロハライフ協会15周年記念品 第一弾

日本にお住まいの会員の皆様、コロナ禍でハワイへの旅行が出来ない中、YouTubeでハワイの動画を見たり、自宅でハワイアンミュージックを聴いたり、ウクレレを弾いたり、ハワイへの募る思いが日に日に大きくなってきていらっしゃるのではないのでしょうか。そんな皆様に朗報です。

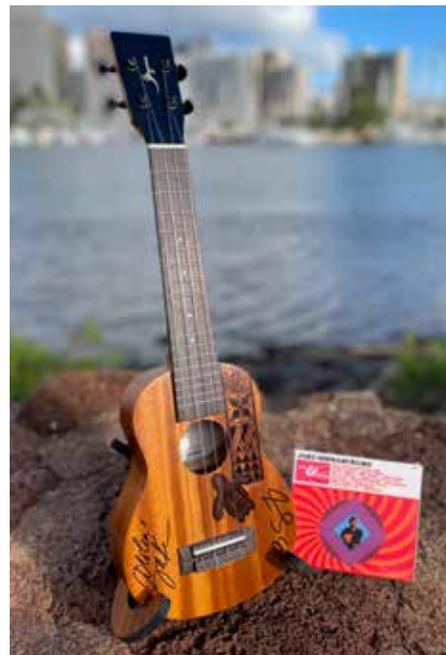
15周年プロジェクトの一環として、ハワイが誇る世界的ウクレレプレイヤーJake ShimabukuroプロデュースShima Ukuleleに、何とJakeとBruce兄弟が直筆サインをした特別限定「30本」を15周年記念品として販売します。しかもハワイで活躍中のJuncoさんによるハワイアンプシュケートアート柄付き。付属のウクレレスタンドに載せてお部屋のデコレーションに最適。ハワイの風をいつでも感じて頂ける様に、Jakeの最新アルバムも付けちゃいます。

### 商品パッケージ

- Shima Ukulele ワイドネックソプラノ
  - Body : Laminated mahogany
  - Neck : Okoume wood
  - Finish : Satin
- ウクレレスタンド
- Jake & Friends CD (最新版)

価格：\$500

購入は協会のホームページからお申し込みください。



*Aloha*

*It is our great pleasure to have this opportunity working with Hawaii Aloha Life Enrichment Association for their 15<sup>th</sup> anniversary project. Enjoy our Ukulele!*

*Mahalo*

*Jake & Bruce Shimabukuro*



# 2022年3月 イベント予定

2月		2022年3月					4月
月	火	水	木	金	土	日	
	1 みんなの絵画教室 HULA Lesson	2 みんなのラジオ体操 & 心と体に優しいフラダンス 【オンライン】初歩の英会話サロン	3 エバビーチでHALEゴルフ ハワイアンキルト教室	4 特別サポート会員限定・ホアカレイCCでプレー	5 気功エクササイズ Walking Soccer	6 特別サポート会員限定・ホアカレイCCでプレー	
7 【オンライン】ウクレレクラス	8 みんなの絵画教室 HULA Lesson	9 みんなのラジオ体操 & 心と体に優しいフラダンス 【オンライン】初歩の英会話サロン	10 ハワイアンキルト教室	11 特別サポート会員限定・ホアカレイCCでプレー	12 気功エクササイズ Walking Soccer	13 特別サポート会員限定・ホアカレイCCでプレー	
14 【オンライン】ウクレレクラス	15 みんなの絵画教室 HULA Lesson	16 みんなのラジオ体操 & 心と体に優しいフラダンス 【オンライン】初歩の英会話サロン	17 ハワイアンキルト教室	18 ゴルフで楽しむ会 特別サポート会員限定・ホアカレイCCでプレー 陶芸クラス	19 気功エクササイズ Walking Soccer	20 特別サポート会員限定・ホアカレイCCでプレー	
21 【オンライン】ウクレレクラス	22 みんなの絵画教室 HULA Lesson	23 みんなのラジオ体操 & 心と体に優しいフラダンス 【オンライン】初歩の英会話サロン サンセットドリンクを楽しむ会	24 ハワイアンキルト教室	25 特別サポート会員限定・ホアカレイCCでプレー サワードブレッドクラス Village Masa @ Kawaguchiko ZOOM 説明会	26 気功エクササイズ Walking Soccer	27 特別サポート会員限定・ホアカレイCCでプレー	
28 【オンライン】ウクレレクラス	29 みんなの絵画教室 HULA Lesson	30 みんなのラジオ体操 & 心と体に優しいフラダンス 【オンライン】初歩の英会話サロン	31 ハワイアンキルト教室				

## ご注意

ハワイ州の方針に従い、自粛を継続しているイベントもございます。  
詳しくはお問い合わせください。アロハデスク ☎(808) 428-5808 info@hawaiialohalife.org

## 最新情報

毎週月曜日開催の「ウクレレサークル」  
毎週水曜日開催の「初歩の英会話サロン」 **オンラインで開催** 詳しくは下記にお問い合わせを。  
ウクレレサークル > 深田マコ mako@hawaiiseniorlife.org  
英会話サロン > 塚原勉 tsukahara@hawaiiseniorlife.org

気功エクササイズ (担当:野田省三) 毎週土曜日、朝7時30分。アラモアナ公園マジックアイランド。  
みんなのラジオ体操 (担当:塚原勉) 毎週水曜日、朝8時30分。アラモアナ公園マジックアイランド。

## 新講座

みんなの絵画教室 (担当:塚原勉)

毎週火曜日に開催

フラ教室&キルト教室 (担当:朝比奈マナ)

毎週火曜日(フラ)、毎週木曜日(キルト)

こころとカラダが楽になる占いの話 (担当:リタ)

毎週金曜日に開催

ウォーキングサッカー (担当:平岡)

毎週土曜日午前9時半集合、午前10時からキックオフ



## チャリティーゴルフ大会 大会実行委員長 佐野好勇



2月23日、第14回となるHALEチャリティーゴルフ大会（レインボー学園、クアキニ病院への寄付）は、およそ2年と数か月ぶりにパールハーバーの絶景を見下ろす小高い丘の上に造られた歴史あるパールカントリークラブで72名の参加者を得て開催されました。（右下の写真はそれぞれ、レインボー学園、クアキニ病院への寄付の様子です）

大会当日はハワイ晴れの素晴らしいお天気と涼しさを届けるトレードウインド（貿易風）に恵まれ、最高のゴルフ日和のもと熱戦が繰り広げられ、HALE（ハワイアロハラライフ協会）15周年の記念すべき年の幕開けとして最高のスタートを飾りました。大会は、今回も1チーム4人でのスクランブル方式による競技で行われ、ゴルフの初心者から上級者までがチームとして楽しくかつ真剣にプレーするという、HALE独特の和気あいあいの大会となりました。

当大会を成功に導いたのは、今回72名にも及ぶ参加者のご協力、そして当協会の根幹であるボランティアの皆様のご協力、また関係各位からのドネーションです。今回はさらに特別な企画として、LPGAのプロゴルファーでハワイ出身のプロゴルファー、エイミー・コガ選手のご協力により、16番パー3ホールにて「エイミープロにニアピンチャレンジ」と題してゲームを設定しました。すると、参加者は全員の72名。勝者には、エイミープロからサイン入りのゴルフボールを進呈していただきました。

今回は全員ご参加いただき写真撮影など大会に花を添えた形となりました。優勝チームはなんとグロス15アンダーパーでプレーした「BEST GOLFERS」が2位の「PAN CAKE」チームを4打引き離し見事18チーム中1位に輝きました。コロナ禍の終息が見えない中、HALEの会はこれを恐れず、15周年の様々な行事を安全かつ着実に遂行してまいります。



## 先生のお宅で写生会です(^\_-)-☆

会員 松岡 良子

「みんなの絵画教室」は昨年12月27日、入江満代先生のお宅でスケッチ学習を行いました。お宅に到着、ドアを開けたら別世界!な、なんと目の前が海、湾の後ろには山並みが!凄〜い、暫しの間すっかり観光客、先生のお宅とハワイの絶景に魅了されてました。

さて今日の目的スケッチ開始、塚原さんはパステルで、マリちゃんと私は水彩、レイちゃんはチョークを使って白黒画を描いていきました。先生から、それぞれ個性的で躍動感のある良い絵が出来上がりましたと、お優しいコメント。スケッチは描き直しを繰り返し正直苦勞しましたが、それも良い体験でした。そして何よりも楽しかったのは、先生がご用意して下さった美味しいお食事を頂いて、皆さんでわいわい楽しい一時を過ごせた事、本当にありがとうございました。

絵画教室に行き始めた友人に言うと、え、絵描けるんだ羨ましいって言われるんですけど。とんでもない、描けないから習いに来てるんですよ! ひょっとして隠れた才能を見いだせるかも!

皆さんも是非一緒に絵を描いてみませんか(^^♪



## ハワイのペブル・ビーチは日系移民の手によるゴルフ・コース

ゴルフに関心のない方には申し訳ないですが、今回はゴルフと日系人移民の話です。オアフ島にはホノルル市営のゴルフコースが6つあります。そのうち、最も人気なのは「アラワイ・ゴルフコース」です。ダイヤモンドヘッドに見守られながらラウンド数では世界一多い、ということでギネス・ブックにも登録されたほどの名物コースです。反対に最も不人気なのが「カフク・ゴルフコース」です。

個人的には「ハワイのペブル・ビーチ」と呼んで好きなコースです。観光客でもアメリカ本土からのプレイヤーは「まるで（ゴルフの本場）スコットランドのコースにいるかのようだ」という口コミもあります。ローカルの人々も好きです。日本人に人気のない理由は幾つかあります。クラブハウス（？）が壊れそうな掘立小屋のようだから。場所がオアフ島の北のはずれノースショア近くでホノルル市内からは遠すぎる。遠くまでドライブしても9ホールしかない。電動カートがないので、ゴルフバッグを手押しカートか、肩に担がなければならない。ビーチ沿いなのでグリーンも絨毯のようではないし、海からの風が強すぎてボールが影響されやすい。まだまだありますが、この辺で。要するに「箱庭的ゴルフコースではない」ところでしょうか。ただ、毎年、スコットランドで開催される全英オープンを見てテレビで「このホールはカフクのコースに似ているな」と一人喜んでいました。

「このコースは日本人の砂糖キビ労働者がオアフ島各地で給与差別に対して一大ストライキした時に、時間を持て余した労働者がキビ畑を刈ってゴルフ場にしたんだよ」というもっともらしい噂もありますが、事実は違います。その一大ストライキとは1909年5月9日の大争議で、カフクだけではなくアイエア、ワイパフ、ワイアナエ、エバなどオアフ島全島で一斉に実行されました。多くの検挙者を出し、ストライキ難民5,000人がホノルルなどに溢れかえったと言われています。その時に獄中にいられた一人が私がリタイア前に勤めていたハワイ報知新聞社の創設者・牧野金三郎でした。

カフクのゴルフ場はストから28年後の1937年にカフク砂糖キビ畑で働いていた労働者によって作られました。その砂糖精製工場「Kahuku Sugar Mill」は今でも跡地が残っていて、見学することもできます。カフクという地域は2018年までは、毎年の夏には「盆踊り」が開催されるほど日系移民の歴史が色濃く残されていました。1930年代は移民といっても圧倒的に日本からの移民が多く（42.7%）このカフクの砂糖キビ畑で多くの日系移民が働いており、このカフク・ゴルフコースの造成に彼らが駆り出されたことは言うまでもありません。その意味では「日本人の砂糖キビ労働者がこのゴルフコースを作った」と言ってもまんざら嘘でもありません。

砂糖精製工場のオーナーであるキャンベル産業が優秀な労働者を集めるためのエリート従業員施設として造成したアップダウンの多いゴルフコースでしたが、第二次大戦中は緊急離着陸用の滑走路としてフラットに整備され直されたようです。そして戦後はハワイの製糖産業の衰退とともに、ホノルル市への委託でゴルフ場を運営していましたが、2006年にキャンベル社がフロリダの不動産会社に売却。地域住民のラグジュアリー住宅開発反対の声を受けて2017年に12.1ミリオン（約1,200億円）を投じてホノルル市が買収、名実ともに「市営ゴルフコース」となりました。

「オアフ島最後のサトウキビ畑の跡地でもあり、世界でも最も美しいと言われるこの海岸を残せたことはハワイ住民の夢でもありました」と、当時のカードウエル・ホノルル市長は胸を張ったものでした。

日系移民の人たちによる手作りのゴルフコース。プレーの後は隣にあるシュガーミルの工場見学、そして今では有名になったカフクのガーリックシュリンプを食べて島内一周をしてみませんか？丸一日を有意義に過ごせます。最後に注意事項です。プレーする時には飲み物を持参すること。初心者はOK（プレーする人が少ないので周りを気にする必要がない）。ロー・ハンディキャップの人は問題ありませんが、15以上の人はボールを沢山持参すること。スコットランドでプレーしてみたい人にはお勧めです。

新名 瑛（しんみょう・あきら）  
木曜午餐会会長。元共同通信、  
ハワイ報知記者。ハワイ在住30余年。



## ウェディング会場でモーニングでも…

昨年から続いていた Honolulu 市の感染対策「サーフアクセスオアフ」が、ようやく3月5日をもって終了しました。レストランやジムなどに入る時に、ワクチン接種証明書または48時間以内の陰性証明書、身分証明書を定時しなくてはならない、というものです。そのおかげで、フードコートなどでもその場で食べる場合には、テーブルに着くのいちいちチェックインをしなくてはならず、また COSTCO の外のホットドッグやピザを売っているところや小さな店舗などではそんな人手を割くのは無理と、DINE-IN つまりその場で飲食を停止してテーブルや椅子を撤去していました。これがけっこう不便だったんですね。やっぱりピザなんかは焼きたてをその場で頬張りたいたいですからね。そんなこんながようやく終わり、ホッと一息つきました。

また3月25日、米国本土・準州からの渡航者に義務付けているセーフ・トラベルズ・プログラムが終了。米国本土・準州からのハワイへの渡航者（日本からの経由便を含む）はハワイ時間3月26日以降、セーフ・トラベルズ・プログラムの登録の必要はなくなり、ワクチン接種証明書および事前検査テスト陰性証明書の提示も不要となります。ハワイ州では屋内でのマスク着用は当面の間は引き続き必須となりますが、カウアイ郡、マウイ郡、ハワイ郡などの隣島での制限も一気に緩和されました。

つまり、時代はもう「ポストコロナ」なのです。なかなか米国の人手不足が解消しないのも、コロナで慣れてしまった休み癖、リモートワーク癖が治らないからと言われていています。コロナ対応とポストコロナ対応を同時にこなすこととなりますから、けっこう大変なわけです。で、今回はそんなコロナにしっかり向き合ったレストランの例です。

ワイキキ東側のモンサラット通りに近い「ワイキキ・レイア」は、元はウェディング会場でした。コロナ前には30人からのスタッフを抱え連日、日本からの挙式カップルを迎えていました。庭園もあって雰囲気は最高。人気のウェディングスポットでした。それが、2020年3月以降すべてキャンセル。一時自宅待機するスタッフ以外は会場のメインテナンスをしていました。そのまま1年半がすぎ、「せっかく綺麗にメンテしているこの会場を地元の人にも使ってもらったらどうか？」と思いついたそうです。さらに飲食部門を担当していた料理人もまだ残っていました。それで生まれたのがレストランとしての「ワイキキ・レイア」です。開業は昨年7月。ディナーからスタートして10月にはかなり手頃な価格設定でモーニングとランチを始めました。すると、連日満席。子どもを学校に送った後にお母さまたちがゆったりと朝食とティータイムを味わうのに、大人気だそうです。

「今後、日本人のハワイ挙式の波が復活しても、閑散期にレストラン営業できるよう体制を整えます」と支配人。レストラン営業にしっかり手応えを感じたようです。こんなのも、ウィズ・コロナとうまく付き合っている良い例だと思います。そんな現場を、一度味わいに出かけてはいかがですか？

【WAIKIKI LEIA】 3050 Monsarrat Ave. ☎ 808-735-5500  
火曜水曜定休 8:00-20:30 (要予約)

(筆者プロフィール)

編集者／当協会広報委員長

早大法卒、小学館勤務を経て2009年ハワイ移住。

ライトハウス初代編集長を経て各種メディアを手掛ける。



ある アロハトピックス

ハワイで仕事を探すなら♪「ハワイ仕事ドットコム」

ビジネスをされている人は・・・求人情報掲載が無料!

ハワイに移住したい人は・・・優良なハワイ求人が見つかる!

<http://hawaii-job.com/>



## 日本の水際対策が緩和されました

3月1日以降の日本入国の際の水際措置の見直しについて詳細が公表され、米国は、「水際対策に係る指定国・地域」から解除されました。これによりハワイ(米国)に居住・滞在し、日本に帰国・入国する際の待機措置は右記の通りとなります。

### ●入国後の自宅等待機期間の変更

滞在歴	有効なワクチン接種証明書	0日目 入国日	1～3日目	4～7日目
指定国・地域滞在歴あり	なし	検疫で検査	・検疫所の宿泊施設で待機 ・3日目退所時に施設で受ける検査結果が陰性であれば、待機期間終了	待機なし
	あり (前定のワクチンを3回接種したことが確認できるもの)	検疫で検査	・自宅等で待機 (3日目以降に自主検査しない場合)	
指定国・地域滞在歴なし	なし	検疫で検査	・自宅等で待機 (3日目以降に自主検査しない場合)	
		検疫で検査	・自宅等で待機 ・3日目以降に自主検査し、陰性結果を入国者健康確認センターに届出	待機終了のお知らせにより待機期間短縮
	あり (前定のワクチンを3回接種したことが確認できるもの)	検疫で検査	・待機なし	

入国後の自宅等待機期間 (出典：厚生労働省)

なお、空港から自宅等待機のために自宅等に移動する場合には、必要最小限のルートに限定して、空港検疫での検査(検体採取)後24時間以内までは、公共交通機関の使用が認められます。

詳細については、「水際対策強化に係る新たな措置(27)」Q&A

<https://www.mhlw.go.jp/content/000901838.pdf> をご確認ください。

●ワクチン接種証明書の提出のほか、引き続き、出国前72時間以内に実施したコロナ検査の陰性証明の提示、空港検疫、必要に応じて誓約書の提出、スマートフォンの携行、必要なアプリの登録、質問票の提出等の手続きがあります。

## ハワイ州への渡航条件が変更されました

ハワイ州独自のものではなく、アメリカ合衆国の入国基準に従うことになりました。

### <アメリカ入国に必要なもの>

1. 1日(24時間)以内のPCRまたは抗原検査の陰性証明書
2. CDCワクチン接種完了の証明書
3. CDC(アメリカ疾病予防管理センター)発行の宣誓書への署名

直行便でハワイに到着する外国籍渡航者はハワイセーフトラベルズプログラムの登録、ならびに旅行情報等の更新は不要となりました。

詳しい情報は、

アロハライフ協会ウェブサイト内の「新型コロナウイルス情報」

[www.hawaiialohalife.org/covid19](http://www.hawaiialohalife.org/covid19) をご覧ください。

世界で活躍してきたシェフが創り出す

輝くシニアライフを過ごすための空間

— Independent Living —  
Village Masa at Kawaguchiko

— Zoom 説明会 —

<ハワイ時間>

2022 3.25 (金)

16:00~17:00

<日本時間>

2022 3.26 (土)

11:00~12:00

【会費】無料

【お申込先は下記のいずれかをお願い致します。】

1) ハワイアロハライフ協会ウェブサイト

: <https://www.hawaiialohalife.org/>

2) ハワイアロハライフ協会アロハデスク

電話:+1-808-428-5808

3) ハワイアロハライフ協会インフォメール

: [info@hawaiialohalife.org](mailto:info@hawaiialohalife.org)



※お申込みをされた方には、講演日までにzoom URL を E-mail にてお送り致します。

雄大な富士山を望む、富士河口湖町。

世界クルーズ豪華客船のレストランにて、エグゼクティブシェフとして活躍、

ニューヨークにて30年以上、有名ケータリング会社でシェフとして腕を磨いてきた若月シェフの構想によって実現した“輝くシニアライフを過ごすための特別な場所、Village Masa”がオープン致しました。第1回目のハワイ ZOOM 説明会となります。ぜひ、皆様ご参加ください。



# 第9回生き活セミナー

## 【トピック】

Part 1: 日本の財産の相続手続き  
最終回

Part 2: 椅子ヨガ・首コリ/猫背

Part 3: 「新たな生活習慣を  
住まいに生かす知恵・後半」

神戸在住の井上司法書士を  
ゲストスピーカーにお迎えして  
日本の財産の相続手続き（最終回）に  
ついてわかりやすくお話し頂きます。

- ☑ 日本の相続で採めない対策
- ☑ 首コリ・猫背を改善したい
- ☑ 自宅でもっと快適に過ごしたい  
ベストな選択肢を選び

【Life is GOOD】と思えるために  
お役立てください。



ハワイと日本同時開催

ハワイ時間	日本時間
3/26 (土)	3/27 (日)
2~3pm	9~10am

無料オンラインセミナーの

お申し込みは

「生き活セミナー」LINE

このQRコードからまたは

[malama.takumi@gmail.com](mailto:malama.takumi@gmail.com)



## 【セミナー講師】



井上佐知子司法書士

司法書士事務所  
神戸リーガルパートナーズ



花水恵美

ライフスタイリスト  
Valley of the Temples



ルイス玲子

インテリアデザイナー  
Ventus Design

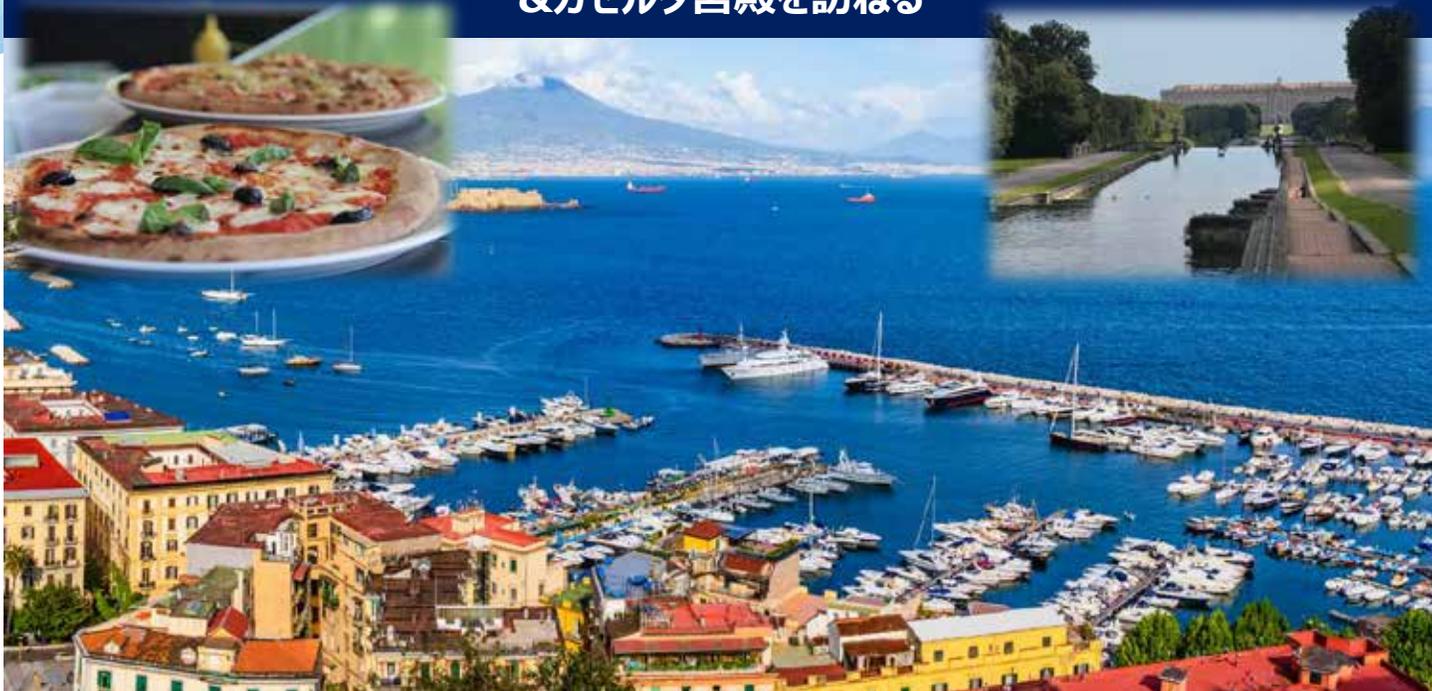
## ハワイの専門家・マラマ匠主催





## 【ハワイロハライフ協会 首都圏支部ZOOM講演会】

歴史あるナポリ散策&風光明媚な近郊の海岸線  
&カゼルタ宮殿を訪ねる



ナポリを見てから死ねーという諺があるようにナポリとその近郊は自然の美しさ、温暖な気候、稔り豊かな大自然、美味しい海の幸などに恵まれています。底抜けに明るい個性豊かな人々は人生を楽しむコツを知っているようです。今回のセミナーはナポリの町の成り立ちと素晴らしい海岸線とカゼルタ宮殿を旅する企画です。ナポリからはベテランガイドのロベルトさんが町を案内してくれます。知っているようで知らないナポリの街並みの成り立ちを歴史的な観点からお話しいたします。

日時：2022年03月28日（月）16:00~17:30 日本時間  
2022年03月27日（日）21:00~22:30 ハワイ時間

会費：2,000円 定員：20~30名

申込先：遠藤 090-8892-7201 [yoko-oct@m01.itscom.net](mailto:yoko-oct@m01.itscom.net)

\*お申し込みをされた方には、講演日前日までにZoom URLをE-Mailにてお送りいたします。

<参加費振込先>

三井住友銀行 中村橋支店 普通口座：1788661 口座名義：ヒスレア首都圏支部

〈現地コーディネータ&ガイド ロベルト デ パスカーレ〉 イタリア在住29年目、ナポリ東洋大学（オリエンターレ）にて東洋学科学部で日本史、日本語を学び1990年卒業。東京日本語専門学校にて1年間留学、イタリア帰国後から、数々の日本企業の通訳として活躍。1997年にイタリアでの公認ガイドの国家試験に合格し、カンパニア州とプーリア州の公認ガイドとなりました。25年間のベテランガイドとして、日本のお客様をはじめイタリアへいらっしゃる多くのお客様の観光のお手伝いをしています。

〈コンテンツ制作 沢田 恵子〉 ローマで15年間日本からイタリアへの観光客の旅の企画 と手配を経験、現在はパーパス ジャパンの欧州全般への旅の企画と手配を担当

〈司会進行と解説 迫田 健路〉 ハワイロハライフ協会副会長兼日本地区本部長。海外旅行の企画と販売を53年間経験、特に欧州における歴史と文化に詳しい



ロベルト氏



## 【ハワイアロハライフ協会 首都圏支部ZOOM講演会】

### 「ハワイの歴史」～ハワイ王国とその後～



夫馬 典子先生

ハワイが大好きなハレの会・会員の皆様にとって、ハワイは太平洋に浮かぶ夢の楽園、美しく輝く海、南国の植物が生い茂る開放的な景色、プルメリアなど甘い花の香りが漂う優しいそよ風、どこからともなく聞こえるウクレレやスラッキーギターの音色。ショッピングを楽しんだり、名所を観光してみたり、ゴルフをしたり、美味しいものを食べたり、飽きることがありません。そして何よりも吹き抜けるハワイの空気、雰囲気はハワイを訪れる方々に大きな癒しを与えてくれます。この何事にも代えがたい美しく楽しいハワイも、元々はハワイ原住民が住み、ハワイ王国として、独自の生活を営んでいた時代があります。

今回は、皆様が大好きなハワイの歴史をハワイ王国時代に遡って垣間見てみましょう。皆で、“ハワイ王国の歴史”という、古く新しいハワイについて知識を広げましょう。

日時：2022年4月10日（日）：10:00～12:00 日本時間

2022年4月09日（土）：15:00～17:00 ハワイ時間

会費：無料 定員：20～30名

申込先：田中 090-3133-6022 [tanaka@pxoffice.com](mailto:tanaka@pxoffice.com)

\*お申し込みをされた方には、講演日までにZoom URLをE-Mailにてお送りいたします。

#### 〈夫馬 典子先生 プロフィール〉

フラダンス講師とハワイ語講師を務めるほか、近年はハワイアンイベントの司会にも携わる。ハワイ語は、鳥山親雄氏に師事し、2015年「誰でもわかるハワイ語の本」（文踊社）を監修。英語教員免許、日本語教師資格保有の語学好き。

主宰しているハワイ語講座は、フラダンサーを中心に教えて約10年が経過。生徒には、プロやセミプロのミュージシャンたちを含み、過半数はフラの先生たちです。ハワイ語会話、ハワイ語文法、ハワイアンソングの読解、ハワイの歴史、文化、神話、習慣など多岐に渡る内容の講座を行っている。プライベートレッスンでは、フラのコンペティションに出場する方のハワイ語詠唱の発音指導なども行っている。趣味はウクレレとゴルフ。ハワイアロハライフ協会では、2021年8月より首都圏支部zoomイベント「ウクレレを楽しむ初心者サロン」で、ハワイ語やハワイ文化説明担当の講師として参加。フラダンスはカリマ直子氏に師事し、Hālau Nā Mamo O Pōhai Kalima所属。西新宿カルチャープラザのクラスでフラダンス講師を務める。

\* 今後も継続して有意義なセミナーを開催するため、寄付にご賛同頂ける方へ寄付金を募りたいと思います。

一口2,000円、何口でも結構です。

＜寄付金振込先＞ 三井住友銀行 中村橋支店 普通口座 1788661 口座名義：ヒスレア首都圏支部

朝のラジオ体操の会でプリントを配布して大好評♪

# 塚原勉さん「ツトムのウンチク」お届けします！

英語圏でカルピスはお下品か!?

日本人の誰もが愛するカルピス、英語圏ではカルピコと言うのです。

もしも、親しくなったハワイロコのお友達にあなたが、「ねえ、私カルピス飲みたい」と、のどの渴きを訴えたとしても、

それも流暢な英語で・・・きっとお友達はあなたの発言に耳を疑うでしょう。

と言うのも「カルピス」は英語では「Cowpiss」(カウピス)と聞こえ、

この言葉を分解すると「Cow(牛)」+「Piss(おしっこ)」と飲み物とまったくかけ離れたもの、

むしろ下品な意味を生んでしまうからです。

ホットカルピスという発言は、もっと危険かも・・・

このカルピスの発売にあたってアメリカの販売業者が、

「牛のおしっこ」に聞こえるから名前を変えるべきだ、と主張しました。

これに対し当時の社長は「いいや、この飲料水はこの名前が大きくなった会社だ。名前を変えるわけにはいかないよ」と訴え、

カルピスのまま発売をスタート・・・案の定消費者からは「気持ちが悪い」という声が相次ぎ、

カルピコという欧米用の名前が誕生しました。

どうぞ皆様もハワイでカルピスを求める際は、カルピコと言ってくださいね(^\_^)

どうです、為になりましたか♪

## ハワイ報知 最新 Town Infomation

ロイヤル・ハワイアン・センター

### 「春のファミリー向けイベント」春休みの思い出に残る楽しい時間を！



#### ◆カメハメハ3世を称えるレイメイキング

日時：3月16日(水) 午前10時～午後12時  
場所：ロイヤルグローブ

ロイヤル・ハワイアン・センターでは、ハワイ王国で最も長く君臨したカメハメハ3世を称え、王の誕生日を記念して、全長20フィートのレイ作りを行います。レイ作りには当日どなたでも参加できます。完成したレイは、翌3月17日(木)の午前9時からダウンタウンのトーマス・スクエアでホノルル市の文化芸術局(MOCA)によって行われる王の生誕記念のレ

イ・ドレーピングセレモニーにて、カメハメハ3世の銅像にかけられます。

#### ◆「ラ・ケイキ・デー」

日時：3月27日(日) 午前11時～午後2時  
場所：ロイヤルグローブ

在住者にも旅行者にも大好評だったファミリーイベント「ラ・ケイキ・デー」が約3年ぶりにセンターに戻ってきます！ストーリーブック・エンターテイメント提供の人気キャラクターをはじめ、家族全員で楽しめるゲームやアクティビティ、バルーンモンスーンによるバルーンキャラクター、グリッタータワーなど、盛り沢山の内容です。

イベントへの参加は無料です。詳細は、[www.royalhawaiiancenter.com/events](http://www.royalhawaiiancenter.com/events)

### ハワイ報知のご紹介



ハワイ報知本紙とKEIKI HOCHI (子供新聞、月2回刊)

ハワイ報知は今から104年前の1912年に牧野金三郎氏によって、日本人移民の権益を守るために発行されたハワイで唯一の日刊の日本語新聞です。現在は現地最大紙「Honolulu Star Advertiser」と提携し、ハワイの政治経済、社会のニュースを日本語で伝えており、ハワイに長く住んでいらっしゃる方はもとより、新たにハワイに移住されてきた日本人の多くの人のためのほか、日本・ハワイをもっと知りたいという人によく読まれている新聞です。

現在は長期滞在の日本人観光客にも読まれており、「英語のテレビや新聞を見てもわからなかったハワイの生活情報が、ハワイ報知を読むことによってよくわかるようになった」と大変好評

をいただいております。

ハワイ報知は、ニジャ アラモアナ店、マルカイスーパーマーケット、ドンキホーテ カヘカ店、ローソン シェラトンワイキキ、ミツワ、ヤジマサービスステーションで販売しているほか、短期滞在の人にもご滞在先まで配達させていただきます。

本誌購読のお申し込み、お問い合わせは、[subscribe@thehawaiihochi.com](mailto:subscribe@thehawaiihochi.com)、もしくは、(808)845-2255 までご連絡ください。電子版の申し込みは [www.thehawaiihochi.com](http://www.thehawaiihochi.com) から簡単に手続きできます。

いつでもどこでも **PC・スマホで読める**

まずはお試し！ **初月無料**

ハワイ報知 電子版 [www.thehawaiihochi.com](http://www.thehawaiihochi.com)

# “ハレの会”を支える特別サポート会員の皆さま



株式会社三田ホールディングス



株式会社松屋フーズホールディングス



株式会社リンガーハット



株式会社日本健康経営



株式会社ダイニチインベストメント



株式会社ミス・バリ



ベルトラ株式会社



株式会社高光産業



株式会社敷島屋



ちとせビルグループ



株式会社ウェルホールディングス



株式会社シーズテクノロジー



WESTGATE USA, Inc.



クラレンス・リー・デザイン



株式会社 一蘭

グリーンジュピター株式会社



ピーアーク・ホールディングス



株式会社 110 Group



医療法人五月会 香川メディカルグループ



Sankara Hawaii, LLC



富士紡ホールディングス

アールエムトラスト株式会社



南山堂ホールディングス

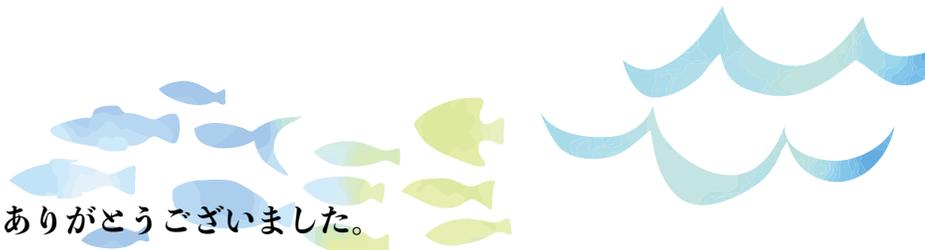


全国警備保障株式会社

## 寄付の御礼 2022年1月

UniValue Creations, LLC 様  
山内 征三 YAMAUCHI, SEISO 様  
山内 美穂 YAMAUCHI, MIHO 様  
White Yoshi 様

誠にありがとうございました。



## “ハレの会”を支える法人会員の皆さま

### 【米国】

**R. Sakai Company**  
**Resort Hawaii Realty, LLC**  
(<http://www.resorthawaii.us>)  
**Nashimoto & Associates**  
(<https://www.nashimoto.com/>)  
**First Hawaiian Bank**  
(<https://www.fhb.com/en/>)  
**Japan Airlines Corporation, Ltd.**  
(<https://www.jal.com/en/>)  
**Halekulani Corporation**  
(<https://www.halekulani.com/>)  
**Ocean Wind Realty, LLC**  
(<http://oceanwind-hawaii.com/>)  
**First Foundation Bank**  
(<https://firstfoundationinc.com/>)  
**Wincubic.com, Inc. dba Aloha Street**  
(<http://www.wincubic.com/en/>)  
**Starts International Hawaii, Inc.**  
(<https://startshawaii.com/>)  
**JTB Hawaii Travel, LLC**  
(<https://www.jtb-hawaii.com/jtb-hawaii-travel/>)  
**Hawaii Sekitei Corp dba Waikiki Joy Hotel**  
(<https://www.aquaaston.com/>)  
**Kualoa Ranch Hawaii, Inc.**  
(<https://www.kualoa.com/>)  
**Nikkan San/Japan Press Service, Inc.**  
(<https://www.nikkansan.net/>)  
**Tachibana Enterprises, LLC**  
(<https://www.tachibana.com/>)  
**Sachi Hawaii-Pacific Century Properties, LLC**  
(<https://www.sachihawaii.com/>)  
**Know's i-land international, Inc.**  
(<https://www.knowsi-land.co.jp/>)  
**Lighthouse Hawaii**  
(<https://lighthouse-hawaii.com/>)  
**NHK Cosmomedia America, Inc.**  
(<https://www.nhkcoshomedia.com/>)  
**TMS HAWAII, LLC dba HAWAII-ROAD**  
(<http://hawaii-road.com/>)  
**DOKYU USA, Inc.**  
(<http://tamafuji.do-kyu.com/>)  
**Kintetsu International Express (U.S.A.), Inc.**  
(<http://www.kintetsu-hawaii.com/index.php/corporate-en/>)

**Central Pacific Bank**  
(<https://www.cpb.bank/>)  
**Liberty Mutual Insurance**  
(<https://www.libertymutual.com/>)  
**EOS Accountants LLP**  
(<https://www.eosllp.com/>)  
**Valley of the Temples**  
(<https://www.valley-of-the-temples.com/>)  
**Gateway Estates**  
(<https://askagateway.com/>)  
**RIZAP USA Inc.**  
(<https://sg.rizap-global.com/>)  
(米国全28社)

### 【日本】

**株式会社 十勝毎日新聞社**  
(<https://kachimai.jp/>)  
**一般財団法人 ロングステイ財団**  
(<http://www.longstay.or.jp/>)  
**株式会社 きくち体操**  
(<http://kikuchi-taisou.com/>)  
**医療法人 社団ケーイー**  
(<https://www.furuta-clinic.jp/>)  
**医療法人 北海道整形外科記念病院**  
(<http://www.hokkaido-seikei-kinen.jp/>)  
**株式会社 クイックレスポンス**  
(<http://www.t-k-p.co.jp/quickresponse/>)  
**株式会社 コスモファーマ**  
(<http://www.cosmo-ph.co.jp/>)  
**シーエムシー 株式会社**  
(<http://cmc-bus.com/>)  
**大井建設 株式会社**  
(<http://www.ooiks.co.jp/>)  
**株式会社 医学研修協会**  
(日本全10社) 2022年1月現在

### ボランティア募集

ハワイアロハライフ協会では、ボランティアをしてくださる方を募集しております。会員による、会員のための楽しく充実したハワイライフを目指しています。アロハオフィスの窓口をはじめ、イベントの企画・運営などご興味のある方は、アロハオフィスまでご連絡ください。

## “ハレの会”基本情報



旧「DFSギャラリー  
(免税店)」ビルで  
す。1階のルイヴィ  
トンが目印♡

### HALEアロハオフィス (アロハデスク&サロンde HALE)

【住所】 2222 Kalakaua Ave. Suite 1100 Honolulu HI 96815 (TTA, Inc. 内)

【営業】 月・火・水・金・土(10:00am~3:00pm)

アメリカ合衆国並びにハワイ州の祝日はお休みです。ご注意ください。

### NPOハワイアロハライフ協会 (ハレの会)

Hawaii Aloha Life Enrichment  
Association (HALE)

【郵送】 P.O. Box 8232, Honolulu, HI 96830

【電話】 (808) 428-5808

【FAX】 (808) 396-1140

【Eメール】 info@hawaiialohalife.org

【ウェブ】 <http://www.hawaiialohalife.org>

### HALE日本地区本部

【電話】 (03) 3407-1390

【FAX】 (03) 6893-7544

【Eメール】 hisleajapan@kjass.net



(※)アロハオフィスはレンタルオフィス、レンタルセミナールームとしてご利用いただけます。詳しくはアロハオフィスまでご連絡ください。(担当:事務局・西村)

(※)当協会は米国内のチャリティ団体としてIRS(アメリカ合衆国内国歳入庁)から正式に501(c)(3)の認可を受けておりますので、米国の納税者が支払う年会費、および寄付金は非課税扱いとなります。(FEIN: 39-2057525)

ハワイに  
ご旅行の際は  
海外旅行  
保険に!

楽しいハワイ滞在中、怪我や病気で病院に行かなければならない事例もしばしば散見します。

特にシニアの方の旅には海外旅行保険の加入が不可欠です。アメリカでは数日の入院や処置で数千万円単位で、日本では考えられない高額な医療費を請求されます。

安心してハワイご滞在をお楽しみになるためにも、必ず海外旅行保険(疾病特約付き)にご加入されることを強くお勧めします。

無料  
健康相談

名医に相談できます

大山廉平ドクター

元読売クリニック院長、

元東京都済生会中央病院副院長

Eメールでお気軽にご相談ください。ご希望の方は

①氏名 ②会員番号 ③返信用Eメールアドレス

④病歴 ⑤相談内容

を下記メールアドレスにお送りください。

ご本人のみならず、ご家族お知り合いの方、病気と断定できない場合でも健康のことでしたらなんでもご相談ください。

Eメール: [rempei.oyama1124@gmail.com](mailto:rempei.oyama1124@gmail.com)

お友達を  
ご紹介ください!



HAWAII ALOHA LIFE  
ENRICHMENT ASSOCIATION

ハワイアロハライフ協会

NPOハワイアロハライフ協会 (HALEの会)  
入会申込書 (日本在住者用)

空欄に✓を入れてください	<input type="checkbox"/> 個人一般会員 (日本在住)	<input type="checkbox"/> 夫婦・家族会員 (日本在住)
入会金	\$30	\$60
年会費	\$80	\$140
合計	\$110	\$200

以下ご記入いただきまして、Faxまたは下記宛先まで郵送にてお送りください。  
(Eメールアドレスは明確にご記入ください。)

申込者氏名(ふりがな)①		生年月日	/ /
申込者氏名(ふりがな)②		生年月日	/ /
ご住所			
電話番号		Eメール	

入会を希望します。

ご署名: \_\_\_\_\_ 日付: \_\_\_\_\_

空欄に✓を入れてください。

小切手またはマネーオーダーにてお支払い

支払い先: HALE (Hawaii Aloha Life Enrichment Association)

郵送先: HALE P.O.Box 8232, Honolulu, Hawaii 96830 USA

クレジットカードでのお支払い:

VISA  MasterCard  JCB  American Express

カード所有者氏名	カードに記載されているお名前通りにご記入ください。		
カード番号	- - -	有効期限 (mm-yy)	-
セキュリティコード (カード裏面の3桁の数字です。)		自動更新を希望	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
お支払い合計金額	\$ _____		
ご紹介者氏名			

ご署名: \_\_\_\_\_ 日付: \_\_\_\_\_

\*Dues & Contribution are tax deductible. 501 (C) (3) ID #39-2057525

\*Please do not send this form (Card Information) by E-mail from security reason.

NPOハワイアロハライフ協会 (Hawaii Aloha Life Enrichment Association)  
P.O.Box 8232, Honolulu, HI 96830 Phone: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140  
<http://www.HawaiiSeniorLife.org> [info@hawaiiseniorlife.org](mailto:info@hawaiiseniorlife.org)